



# La tamborrada bat son plein

**SAINT-SÉBASTIEN** À partir de demain et pendant 24 heures, près de 18 000 tambours vont défiler dans les rues de la capitale du Guipuzcoa. Pages 14-15 et 24 d

# L'effet tamborrada-t

**SAINT-SÉBASTIEN** Demain, la ville vivra sa grande fête au rythme des défilés de tambours. Rencontre avec une compagnie qui ouvre ses rangs à des personnes atteintes d'Alzheimer

TEXTE : PANTXIKA DELOBEL  
PHOTOS : ÉMILIE DROUINAUD

La musique ne protège pas de la pluie. À Saint-Sébastien, les participants de la tamborrada pourront le vérifier demain. Sur les coups de minuit, à l'heure où 18 000 tambours défileront dans le vieux quartier, des seaux glacés doucheron la capitale. « Les ponchos se portent sous votre instrument », insiste auprès de ses troupes Txefo Yagüe, le tambour-major de la compagnie Sheshenarena. « Et si vous avez un petit creux, on a prévu des sandwiches. » La musique, ça ne remplit pas non plus les estomacs.

En revanche, à Sheshenarena, on a compris qu'elle pouvait apporter beaucoup plus. Cette année, l'association a ouvert ses rangs à cinq Donostiar atteints de la maladie d'Alzheimer. L'initiative émane du collectif Pintxokoop qui, d'ordinaire, organise des soirées tapas pour financer des œuvres sociales. « Pintxokoop nous a passé un coup de fil. On s'est rencontrés pour parler des modalités. Il fallait proposer à des personnes qui puissent défiler pendant 3 heures. Mais sur le principe, nous n'avions aucune raison de refuser », plante Txefo Yagüe.

## Réparer la société

« Tout le monde n'aurait pas accepté », souligne celui qui a soufflé l'idée. Dans la vie, Borja Vigil, 39 ans, répare des ascenseurs et, parfois, quelques dysfonctionnements de la société. « On voulait que des personnes en situation d'exclusion puissent se mêler à cette grande fête, sans qu'on ait besoin de monter une compagnie spécifique. L'objectif est d'être tous ensemble, pas de coller des étiquettes. Quand on se rassemble dans la rue, c'est avant tout pour passer du bon temps. » Cela paraît aussi simple que de jouer « Au Clair de la lune » à la flûte.

Mardi soir, la Marche du célèbre Raimundo Sarriegi, dont le buste trône à l'entrée de la vieille ville, filtre à travers les murs, les caves, les théâtres. Comme si tout Saint-Sébastien répétait avant le grand soir. Les 187 musiciens de Sheshenarena squattent une salle au sous-sol d'une école. Le concierge accueille le visiteur, un casque antibruit sur les oreilles.

C'est la sixième et dernière répétition. Esteban, 71 printemps, est arrivé avant tout le monde. Txefo, le tambour-major, salue ce sympathique gaillard. « C'est un ancien joueur de la Real Sociedad. Un champion de l'épopée de 1976 », admire Jon Bruña, du noyau de copains qui a fondé Sheshenarena. L'homme est atteint d'Alzheimer à un stade modéré. Visage barré d'un large sourire, il serre dans sa main

LE CHIFFRE  
DU JOUR

## 18 000

C'est le nombre d'habitants de Donostia qui participeront cette année à la tamborrada. Ils défileront derrière 143 compagnies issues des différents quartiers de la ville. Pour les informations pratiques, lire notre Guide Week-end.

une poche. Elle contient son tambour et ses baguettes.

« Quand les premiers roulements retentissent, il faut voir comme il est heureux », raconte Txefo. Puis le trentenaire y réfléchit. « À vrai dire, de toute la compagnie, ce sont ces cinq personnes qui semblent apprécier ces répétitions. » Esteban n'a plus joué dans une équipe de foot depuis longtemps, et maintenir des contacts à l'extérieur, c'est compliqué. « Ici, je peux retrouver des amis », dit-il.

La musique, ça apaise l'anxiété de Kontxi. Sous le porche d'entrée, elle semble tracassée. Une amie l'accompagne. Avec beaucoup de gentillesse, elle lui dit : « On se retrouve chez toi », à plusieurs reprises. Lorsqu'on parle de la Marche de Raimundo Sarriegi, son regard se calme. « Ce n'est pas compliqué à retenir, vous savez. Ce sont des airs qui nous bercent depuis notre plus jeune âge », commente-t-elle.

Pour Kontxi aussi, la vie a basculé d'un coup, sans prévenir. « Elle était pianiste », renseigne son amie. « J'ai le sens du rythme et j'ai appris le solfège, ajoute la septuagénaire. Il faut bien qu'il me reste quelque chose. » Borja Vigil, de l'association Pintxokoop, croit que même si l'évolution de la maladie est rapide, inéluctable, tout cela n'est pas inutile.

## « Un débutant de 81 ans »

« Maîtriser ses baguettes, s'obliger à se synchroniser avec les autres musiciens, ce sont des activités extrêmement exigeantes. Et ils s'en sortent mieux que beaucoup d'autres », estime le bénévole. La compagnie enchaîne les morceaux dans un vacarme incroyable. Avant chaque nouvel air, Felix, en milieu de salle, tend l'oreille pour écouter les consignes de Txefo Yagüe, tout devant. Il n'en perd pas une miette.

« Je suis un débutant de 81 ans, j'apprends encore », dit-il. Aux premières notes, il réajuste son tambour à la taille, puis se fixe. Comme si ces rythmes, inspirés de marches militaires, l'aidaient à lutter contre la désorganisation du corps et de l'esprit. Le frisson musical en prime.



À gauche, Txefo Yagüe, tambour-major de Sheshenarena : « Il fallait proposer le projet à des personnes qui puissent défiler pendant trois heures avec un tambour. Mais sur le principe, nous n'avions aucune raison de refuser »



Esteban, Felix et Pedro, de gauche à droite. Atteints de la maladie d'Alzheimer, ils ont intégré les rangs de l'association Sheshenarena pour participer à la tamborrada

# hérapié



Les participants doivent apprendre à se synchroniser



Vendredi soir, les 187 membres de Sheshenarena défilèrent habillés en cuisinier, comme le veut la tradition

## Un jeune homme donne deux coups de couteau à son père

**ITXASSOU** Dans un accès de démence, l'étudiant a touché sa victime à la gorge, la blessant gravement

Mardi, dans la soirée, au sein d'un foyer d'Itxassou, un jeune homme a tenté d'assassiner son père à coups de couteau. Comme l'indiquaient nos confrères de France bleu Pays basque, la victime âgée de 65 ans se trouvait toujours, hier soir, dans un état préoccupant au centre hospitalier de la Côte basque. Son fils, lui, est interné dans le service psychiatrique de l'hôpital depuis les faits.

Ils se sont produits aux environs de 18 h 30. L'étudiant, âgé de 24 ans, et son père se trouvaient seuls dans leur logement. « Pour une raison inconnue », selon les termes du procureur de la République de Bayonne, Samuel Vuelta-Simon, le garçon a empoigné un couteau de cuisine et asséné deux coups de lame à son père. Il les a portés « au niveau du cou ». Puis il a abandonné l'arme sur place.

### Pas de témoin

Profondément blessé, le sexagénaire est parvenu à sortir de la maison pour se réfugier chez des voisins, avant de perdre connaissance. Ce sont eux qui ont prévenu les secours et forces de l'ordre. « Le fils, lui, était parti se réfugier chez un ami, à Itxassou. » C'est là que les enquêteurs de la gendarmerie l'ont interpellé, après plusieurs heures de recherches. Le jeune homme n'a opposé aucune résistance.

Il ne semblait pas conscient de ce qui venait de se produire. « Il n'a pas pu être interrogé. Il n'a pas été considéré en possession de ses moyens et a donc été directement interné », précise le parquet. Avant la tentative d'homicide de mardi soir, le suspect n'était connu pour aucun antécédent psychiatrique.

Vingt-quatre heures après l'agression, le père se trouvait « dans un



Les gendarmes ont pu interpellier le suspect après de longues recherches. ARCH.É.D.

état stable », mais son pronostic vital était toujours engagé. L'enquête tentera d'éclairer l'enchaînement des faits. Pour l'heure, sans témoin direct.

P. P.

## Devant le palais, pour les migrants

**PAU** Etorkinekin manifestera, vendredi, devant le tribunal administratif

Le collectif Etorkinekin - solidarité migrants appelle à un rassemblement, vendredi 19 janvier à 14 heures, devant le tribunal administratif de Pau. Cela pour soutenir les 38 migrants, aujourd'hui logés dans le Pradha (1) local, qui contestent l'arrêt signant leur renvoi en Italie. Une première audience interviendra donc demain.

La reconduite en Italie découle d'une disposition prévue par les accords dits de « Dublin II ». Selon ce texte, un migrant ne peut demander asile que dans le pays de son entrée sur le continent. C'est généralement la prise d'empreintes sur place qui fait foi en la matière.

Les 38 requérants dénoncent devant la juridiction administrative des « traitements inhumains et dégradants » subis en Italie. Ils estiment que les y renvoyer contreviendrait à la Convention contre la torture. Sur ce fondement, la jurisprudence a plusieurs fois cassé des « arrêts de réadmission » de migrants « dublinés », soit l'acte qui scelle l'expulsion.

Sur les 38 migrants engagés dans des démarches judiciaires, 21 viennent du Centre d'accueil et d'orientation de Bayonne. Etorkinekin a re-



Etorkinekin se rendra à Pau vendredi, à 14 heures.

PHOTO ÉMILIE DROUINAUD

cueilli les témoignages de nombre d'entre eux. Sur leur chemin chaotique depuis leur pays d'origine (le Soudan, pour la plupart), jusqu'à leur expérience italienne.

### Empreintes sous contrainte

Des constantes émaillent ces récits : relevés d'empreintes sous la contrainte policière, parfois jusqu'à des violences occasionnant des blessures, conditions d'accueil déplorables dans des centres surpeuplés aux conditions d'hygiène déplorables, mauvais traitements. ...

Lorsque les 21 migrants « bayonnais » avaient dû quitter Bayonne pour Pau, Etorkinekin avait réuni plusieurs centaines de manifestants

pour les saluer. Le collectif entend encore emmener de nombreux soutiens devant le tribunal, vendredi.

Plus largement, ses militants dénoncent les accords de Dublin et la politique migratoire française qu'ils estiment « contraire aux droits humains ». Ils rappellent, par ailleurs, que les accords « Dublin II » prévoient une « clause de souveraineté » qui permet aux États d'étudier les demandes d'asile de personnes « dublinées ».

Pierre Penin

(1) Nouvelle forme d'hébergement dans le cadre d'un « programme d'accueil et d'hébergement des demandeurs d'asile ».

### ON EN PARLE

#### Les surveillants de prison maintiennent leur mouvement

**BAYONNE** La colère n'est pas retombée chez les gardiens de prison de Bayonne. Depuis lundi, les surveillants de la maison d'arrêt poursuivent leur mouvement de blocage. Au niveau national, l'Ufap Unsa et la CGT pénitentiaire ont

appelé à suspendre les actions jusqu'à aujourd'hui, mais pas le SNP FO. Mercredi matin, toutes les livraisons pour la cuisine ou l'infirmerie de la maison d'arrêt de Bayonne ont été empêchées. Les enseignants venus pour dispenser des cours aux détenus n'ont pas pu accéder à la prison. Les extractions de détenus, qui devaient se rendre au palais de justice pour des audiences ou une audience n'ont pu avoir

lieu, et, ce mercredi après-midi, ce sont les visites aux détenus qui sont annulées. Le mouvement doit se poursuivre aujourd'hui. « Nous en avons assez, confiait un surveillant entré dans l'administration pénitentiaire il y a 25 ans. On est actuellement à 100 détenus pour 75 places. Le problème est connu depuis longtemps, mais rien n'est fait alors que nous sommes confrontés à des détenus de plus en plus difficiles. »

## À NE PAS RATER

## Les fêtes de la Bixintxo, premier round ce week-end à Ciboure

Autour de la Saint-Vincent (Bixintxo, le 22 janvier), il y a la fête et la refête à Ciboure ! La première débutera demain après-midi avec les écoliers.



On trinquera dans des verres récupérables à Ciboure.

PHOTO ARCHIVES BERTRAND LAPÉGUE

Au programme de ce week-end inaugural, l'incontournable concours de boudins où se mesurent amateurs et professionnels. Le public y gagne toujours avec une dégustation gratuite à la fin. À partir de 11 h 30 sur la place du Fronton. Fête foraine du 19 au 28 janvier.

## Un tour du monde surprenant à Tardets-Sorholus

Créé par Elisabeth Soulas, ce spectacle vivant, entre musiques, chants du monde et jeux d'acteurs, sera donné en l'église de Tardets ce samedi 20 janvier, à 20 h 30. Joué cet été pour la première fois à Arette pour la commémoration des 50 ans du séisme de 1967, le spectacle « Capet Capeta » qui fait intervenir plus de 70 chanteurs, musiciens et acteurs amateurs et professionnels locaux de Béarn et de Soule invite le spectateur à un voyage autour des tremblements de terre et des destructions des Pyrénées au Japon, en passant par plusieurs pays ou régions du monde tels que Haïti, la Californie, l'Amérique du Sud, le Népal, la Grèce et l'Afrique du Nord. Les bénéfices seront reversés à l'association Autisme Pau Béarn Pyrénées. Il est fortement conseillé de réserver au 06 89 62 13 41 (10 euros).

## Alban Ivanov, Olivier de Benoist : de quoi se marrer à la Gare du Midi

Les spectateurs en quête d'une bonne tranche de rigolade ont le choix à la Gare du Midi, à Biarritz. Ce soir, à 20 h 30, l'humoriste Alban Ivanov partagera sa vision du monde à travers un one-man-show sincère et déjanté dans « Élément perturbateur » (32 euros et 37 euros). Demain, à la même heure Olivier de Benoist, en gentleman maladroit, flinguera la gent féminine entre mauvaise foi et humour vachard dans Fournisseur d'excès. Réservations dans les points de vente habituels.

## LES CHOIX DE « SUD OUEST »

## 1 À Saint-Sébastien, dès demain Donostia à tambour battant !

À partir de demain et tout long du week-end, la capitale du Guipúzcoa vibrera au rythme de sa Tamborrada (Danborrada, en basque). Comme le veut la tradition, à l'occasion de la Saint-Sébastien, un flot de participants de tout âge scandera, vingt-quatre heures durant, la « Marche » de Raimundo Sarriegi, dont le buste trône à l'entrée de la ville. Il faut remonter au XIX<sup>e</sup> siècle pour trouver l'origine de cette coutume. Elle évoque l'occupation de la ville par les troupes napoléoniennes durant la guerre d'Indépendance. C'est, sans nulle comparaison, la fête la plus populaire de Donostia ! L'effervescence perceptible depuis plusieurs jours aux quatre coins de Saint-Sébastien, où répètent ces musiciens d'un jour, permet de mesurer la force de cette tradition. Les chiffres parlent d'eux-mêmes. Dans cette marée incessante de tambours, de cuisiniers et de cantinières, ils sont près de 18 000 Donostiar. Dans une ville qui compte environ 200 000 habitants, ce n'est pas rien. On compte cette année 143 compagnies de quartier. Les premiers groupes d'enfants commenceront à défilé partout en ville dès demain, de 14 h 30 à 20 h 30. Les adultes prendront le relais sur les coups de 23 h 25. À minuit, tous les regards se braqueront vers la plaza de la Constitución, où le maire, Eneko Goia, hissera le drapeau de Donostia, donnant le coup d'envoi officiel à vingt-quatre heures de liesse non-stop. À ce moment précis, le Vieux Saint-Sébastien ressemblera à un chaudron rugissant. Une fête inoubliable ! Les plus jeunes reprendront le flambeau, samedi, dès midi. Départ des troupes depuis les jardins de l'Hôtel de Ville. Si la météo était exécrable, le rendez-vous des enfants serait décalé à dimanche, même heure, même endroit. **Coup d'envoi officiel de la Tamborrada vendredi à minuit, sur la plaza de la Constitución.**

## 2 À Hendaye, à partir de demain

## Un soir pour donner le rythme des fêtes



La ville d'Hendaye bout depuis plusieurs jours déjà. Et ce n'est pas autour d'un de ces vifs débats dont sont friands ses habitants. Si la fièvre monte dans les quartiers de la cité, c'est que les coups de tambours annoncent le retour des fêtes de la Bixintxo. Celle héritée du XVII<sup>e</sup> siècle, du temps où l'on attendait le retour des hommes, à la fin de la saison de la pêche à la baleine.

Les tambours, eux, sont arrivés bien plus tard. La tamborrada d'Hendaye, sur le modèle approprié de celle de Saint-Sébastien, n'existe que depuis une dizaine d'années. Mais même bien plus jeune que la tradition, elle s'est installée comme le rendez-vous symbolique du rassemblement de toutes les générations et de toutes les couches de la société hendayaise. Il suffit donc de se rendre **demain à Hendaye**, pour se faire une idée de ce qu'elle représente. **Dès 17 h 30 à Belcénia**, pour assister avec les enfants au retour de Pellot, le « renard basque », grande figure hendayaise et dernier corsaire français connu. Comme de coutume, ce jeune défilé mènera le cortège jusqu'à la place de la République où attendront les centaines de tambours pour la répétition générale de la tamborrada et la remise des fanions devant la mairie. Les plus jeunes pourront y assister... ou participer au concours d'omelette qui leur est réservé.

Avec le **grand spectacle musical, à 21 heures au fronton Daniel-Ugarte** au son des cordes d'Alos quartet, autre rendez-vous classique du programme de ces fêtes, cette première journée marquera le rythme de la Bixintxo voguant entre tradition et modernité. Il en va ainsi des tournois de mus, concours de fandango et mutxiko et nombreux concerts de groupes locaux, l'air de bistux aux jeux et attractions foraines proposés aux plus jeunes.

À noter qu'un seul week-end peut suffire à la Bixintxo hendayaise. Dans une semaine, on pourra assister au défilé de la tamborrada, depuis tous les quartiers de la ville jusqu'à la place de la République. Un samedi 27 janvier qui se terminera par un repas sous chapiteau. Réservations avant demain au 06 59 04 91 82.



Aux quatre coins de Saint-Sébastien, les habitants répètent la « Marche » du célèbre Raimundo Sarriegi. PHOTO ARCHIVES EMILIE DROUINAUD

## 3 À Biarritz, samedi

## Le plus jeune ténor au monde sur scène

Amaury Vassili, longtemps reconnu comme le plus jeune ténor du monde, démontre au fil de ses quatre albums qu'il n'est pas seulement un artiste lyrique impressionnant, il est aussi un véritable chanteur de variétés. Pour cette nouvelle tournée, Amaury sera accompagné de huit musiciens et s'approprie les chansons incontournables d'artistes populaires devenus cultes qui ont marqué plusieurs générations. Un tour de chant en hommage aux grands interprètes, mais également à leurs auteurs et compositeurs. C'est un spectacle « best of » qui va du répertoire de Mike Brandt en passant par les standards. **Samedi, 20 h 30 à la Gare du Midi, à Biarritz. De 45 à 50 euros.**



Amaury Vassili. ARCHIVES J. CARSTENSEN

## Anglet et Luz

## Hommage à Duke

4 André Villéger et Philippe Milanta ont donné un exceptionnel concert le 21 juillet 1999, dans le cloître de la cathédrale de Bayonne

en hommage à « Duke » Ellington. Il a été publié par le label Jazz aux remparts. En 2015, les deux musiciens se sont retrouvés en studio, selon le même principe. Ce second disque a complété le premier. Villéger et Milanta sont réunis pour deux concerts : **à Anglet, demain, à 20 h 30**, petite salle de Quintaou, et **samedi à Saint-Jean-de-Luz à 20 h 30** à l'auditorium Maurice-Ravel. Tarif : 18 € ; réduit 16 € et 12 €. Réservations : www.scenationale.fr

## À Biarritz, demain

## Fantôme dans le vent

5 Après une semaine de résidence à l'Atabal, le groupe Petit Fantôme, sa pop au naturel, ses textes poétiques et ciselés, est en concert demain

soir. Derrière le nom mystérieux de Petit Fantôme, il y a le multinstrumentiste landais Pierre Loustaunau, ex de François and The Atlas Mountains. Avec ses acolytes, il présente « Un Mouvement pour le vent », le nouvel album sorti en novembre. Tarifs : de 7 à 10 euros sur réservations auprès de l'Atabal ou 13 euros sur place. Pass à 15 euros pour la soirée de demain et celle de samedi avec Manarch ! ; Year Of No Light et Orbel. **À 20 h 30, demain, à l'Atabal.**

## AUJOURD'HUI

## Concert

## ANGLÉT

**Chanson française, pop et rap.** Avec le groupe Ma Pauvre Lucette. À 20 h 30. Aux Écuries de Baroja, 19, rue des Quatre-Cantons. Entrée libre.

## Pelote basque

## BIARRITZ

**Cesta punta.** Championnat de France Pro-Am à 21 h. Lever de rideau par l'école de pelote du BAC, à 20 h 15. Fronton couvert Euskal-Jai, parc des sports Aguilera. Tarifs : 10 €, 5 € pour les moins de 16 ans, 2 € pour les moins de 10 ans.

## Spectacle

## BIARRITZ

**One-man-show.** « Élément perturbateur », nouveau spectacle de Alban Ivanov. À 20 h 30. À la Gare du midi. Tarifs : 37 € et 32 €.

## Visite

## BAYONNE

**Pause patrimoine : décors de la cathédrale, acte III.** Un vaste chantier de restauration des peintures du XIX<sup>e</sup> siècle est en cours dans le chœur de la cathédrale. Avec la complicité de l'Atelier 32, le service ville d'art et d'histoire vous fait suivre cette aventure. À l'acte III, vous décryptez notamment le décor restauré de la chapelle axiale. À 12 h 30. Rendez-vous sur le parvis de la cathédrale, rue des Gouverneurs. Entrée libre. Contact : office de tourisme, 25, place des Basques. Tél. 05 59 46 09 00.

## DEMAIN

## Animations

## ANGLÉT

**Big Band Côte basque.** Casse-croûte littéraire avec le Théâtre des Chimères. Aujourd'hui : « Un petit panorama russe ». À 12 h 30. À la bibliothèque Quintaou.

## BIARRITZ

**Répétition publique.** Exit, de la Cie Ilcrite 19 h. Grand studio de la Gare du Midi. Entrée libre. Contact : Malandain Ballet Biarritz. E-mail : ccn@malandainballet.com Tél. 05 59 24 67 19.

## Concerts

## ANGLÉT

**Jazz.** « Sound of love » avec André Villéger, clarinette, saxophones soprano et ténor et Philippe Milanta au piano. À 20 h 30. Au théâtre Quintaou, petite salle. Tarifs : 18 €, enfants 12 €, placement libre.

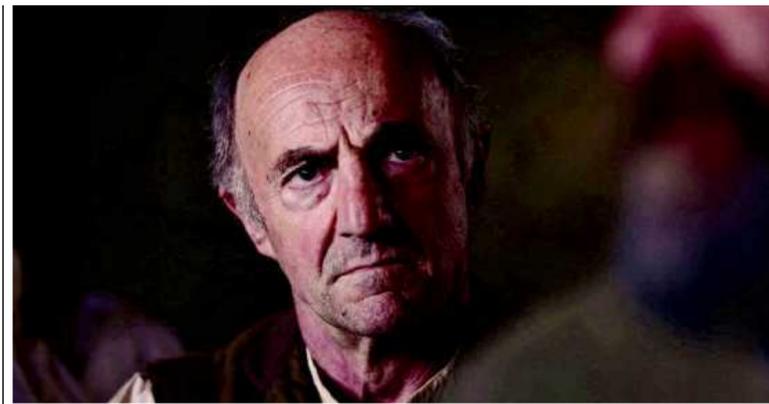
## BIARRITZ

**Musique pop.** Avec Pierre Loustaunau « Petit Fantôme », multi-instrumentiste intrépide sur son nouvel album entre pop romantique et noisy brumeuse et Mak Jak, chanteur, rappeur. À 21 h. À l'Atabal, 37, allée du Moura. Tarifs : 13 €.

## Conférences

## ANGLÉT

**« Le Chant basque d'Iparralde de son passé à son présent ».** Animée par Benat



Demain, à 20 h 30, projection de « Handia », le film qui a décroché une mention spéciale du jury et prix du meilleur film basque à Zinemaldia, nommé également dans 13 catégories aux prix Goya 2018. Il sera diffusé en avant-première à l'Atalante, à Bayonne, en présence de l'actrice Joseba Usabiaga et de l'écrivaine Itxaro Borda, présidente du jury du Festival international du film de Saint-Sébastien 2017. La projection sera précédée d'un apéro-pintxo à 19 h 30 à l'Atalante, 7 rue Denis-Etchevery à Bayonne. PHOTO ARCHIVES DR

## BAYONNE « Handia » en avant-première à L'Atalante

Itoiz, musicien, historien de la chanson basque. À 18 h 30. Au centre Tivoli, 27, rue d'Euskadi. Entrée libre.

## BAYONNE

**« La Farnese épopée des dynasties angevines médiévales ».** Animée par Claude Belvèze, professeur d'histoire. Organisée par l'Université du temps libre de Bayonne. A15 h. Au Musée basque, 37, quai des Corsaires. Tarifs : 5 € pour les non-adhérents.

## Fêtes

## CIBOURE

**Bixintxo.** Ouverture des fêtes à 14 h 15 et remise des clefs par M. le maire aux enfants. Remise des Prix du concours de dessins à 14 h 30 et animation du clown Bigoudi et goûter. Mutxikoak sous le chapiteau chauffé à 20 h. Animation avec la banda de Gaïterros de Ciboure à 21 h.

## HENDAYE

**Bixintxo.** Arrivée de Pellot eta Neskatxia en mairie en fin d'après-midi. Le soir, à 21 h, au fronton D.-Ugarte spectacle musical et dansant gratuit des groupes Alos Quartet Garden, Oreka TX et Aukeran Dantza Kopainia.

**Fête foraine.** Pour les Fêtes de la Bixintxo. Jusqu'au dimanche 28 janvier.

## Jeu de cartes

## CIBOURE

**Mus.** Traditionnel tournoi de mus de la Bixintxo, doté de nombreux lots. S'inscrire au préalable auprès de Kathy au 06 67 91 11 11 ou bien Ttotte au 06 33 94 54 32. À 20 h. Chez Kathy.

## Musée

## BIARRITZ

**Aquarium de Biarritz.** Le musée vous invite au voyage à travers la remontée du Gulf Stream, vous faisant passer par

l'Atlantique Nord pour arriver dans les eaux chaudes et poissonneuses de la mer des Caraïbes. Admirez la diversité et la beauté captivante du monde sous-marin : plus de 5 000 poissons et organismes vivants à découvrir. Repas des phoques à 10 h 30 et 17 h. Face à face avec les requins à 11 h 15 et à 14 h 30. Si la beauté des baleines vous émerveille, confortablement installés dans un fauteuil acoustique, devant un film, leur chant résonnera à vos oreilles comme une étrange et fascinante musique. Jusqu'au samedi 31 mars. Ouvert tous les jours, de 9 h 30 à 19 h. Plateau Atalaye, face au Rocher de la Vierge. Tarifs : adultes, 14,50 € ; de 6 à 16 ans, 9,80 € ; étudiants, 10,50 € ; billet combiné avec la Cité de l'Océan adultes, 18,50 € ; de 6 à 16 ans, 13 € ; étudiants, 14 €. Contact : Aquarium de Biarritz. www.aquariumbiarritz.com Tél. 05 59 22 75 40.

## Spectacles

## ASCAIN

**Théâtre.** Représentation de la pièce de théâtre « Oritzen naizeno » écrite et interprétée par Maddi Zubeldia. À 19 h. Au Gaztebe.

## BIARRITZ

**« Le Baïllon ».** Avec Franck Godard de la compagnie Horizon Vertical. Un homme dont la fin est proche, livre son histoire... À 20 h 30. Au Colisée, 11, avenue Sarasate. Tarifs : 20 €, 25 €.

## SAMEDI

## Animation jeunesse

## SARE

**Clown, cirque et magie.** Spectacle proposé par Sarako Kastola. À 14 h. À la salle Lur-Berri.

## Spectacles

## BIARRITZ

**Amaury Vassili.** Artiste lyrique impressionnant mais aussi chanteur de variétés aux capacités vocales exceptionnelles. À 20 h 30. Gare du Midi, avenue Foch. Tarifs : de 45 à 50 €. E-mail : entreactes-organisations@wanadoo.fr Internet : www.entreactes-organisations.com Tél. 05 59 59 23 79.

**Cornédie musicale.** « Salut Les copains » d'Eyhane Abeberry par la compagnie Izarrak Haizean. À 20 h 30. Au Colisée, 11, avenue Sarasate. Tarifs : 5 € et 10 €.

## Visite

## BAYONNE

**Derrière les façades : le Grand-Bayonne.** Le guide ouvre les coulisses de l'habitat bayonnais en centre ancien, l'un des plus denses de France. Découverte des hôtels particuliers, cours intérieures et cages d'escalier récemment réhabilitées. À 14 h 30. Rendez-vous à la Boutique du patrimoine, 42, rue Poissonnerie. Tarifs : 7 €, gratuit pour les moins de 12 ans. Contact : office de tourisme, 25, place des Basques. Tél. 05 59 46 09 00.

## DIMANCHE

## Animation

## CIBOURE

**Vin d'honneur.** Vin d'honneur animé par le Social Club, à l'issue de la messe solennelle de la Bixintxo. À 11 h 45. Au fronton, sous le chapiteau.

## Bric-à-brac/Brocante

## AHETZE

## Marché aux puces.

À 8 h.

## ANGLÉT

**Vide-greniers.** Organisé par l'association humanitaire Maison des étudiants du monde. Restauration sur place. De 8 h à 17 h. Sur le parking arrière de Leader Price, chemin de Joris.

## Fête

## CIBOURE

**Bixintxo.** Au golf de la Nivelle, prix de la Ville de Ciboure. Trail de la Bixintxo de 10 km (tarif 10 €) et randonnée pédestre de 6,5 km (tarif 4 €), départ du fronton à 9 h 30. Messe solennelle avec la chorale de l'Arin et la chorale paroissiale suivi de danses et l'auresku avec le groupe Bixintxo, à 10 h 30. Course pour les enfants âgés de 5 à 10 ans (gratuit, tél. 06 83 50 00 60) à 11 h 30. Passe-rues avec l'école Kornelio d'Ascain à 11 h 30 et concours de boudin au fronton municipal (inscription au comité des fêtes avant 10 h) et dégustation publique. Pelote basque à 15 h. Partie de pelote à main nue Esku Pilota suivi de bertsu, à 16 h. Demi-finales et finales de mus chez Cathy, à 17 h. Concours de fandango au fronton à 17 h 30 (inscriptions office de tourisme). Mutxikoa au fronton suivi du bal, à 19 h.

AVEC STEPHEN TRIFFITT

**FRANKLY SINATRA**

LE FRANK SINATRA N°1 AU MONDE

JEU. 26 AVRIL 2018  
GARE DU MIDI - BIARRITZ

" LEUR AMOUR ÉTAIT IMPOSSIBLE... UN HOMME VA CHANGER LEUR DESTIN ! "

**MADIBA**

LE SPECTACLE MUSICAL

VEN. 27 AVRIL 2018  
GARE DU MIDI - BIARRITZ

BOX OFFICE BILLETTERIE

BOX OFFICE 0972 392 999

BOX.FR

BIARRITZ TOURISME 05 59 22 44 66